

Distr.: General
4 March 2002
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السادسة والخمسون

البند ١٤٦ من جدول الأعمال

تمويل قوة الأمم المتحدة للحماية، وعملية الأمم المتحدة
لاستعادة الثقة في كرواتيا، وقوة الأمم المتحدة للانتشار
الوقائي، ومقر قيادة قوات السلام التابعة للأمم المتحدة

تقرير الأداء المالي لقوة الأمم المتحدة للحماية، وعملية الأمم المتحدة
لاستعادة الثقة في كرواتيا، وقوة الأمم المتحدة للانتشار الوقائي، ومقر
قيادة قوات السلام التابعة للأمم المتحدة

تقرير الأمين العام

موجز

يقدم هذا التقرير امتثالا للفقرة ٨ من قرار الجمعية العامة ٢٦٥/٥٥ المؤرخ
١٤ حزيران/يونيه ٢٠٠١، الذي طلبت فيه الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يقدم تقريرا
مستكملا في ظرف سنة واحدة عن تمويل قوة الأمم المتحدة للحماية، وعملية الأمم المتحدة
لاستعادة الثقة في كرواتيا، وقوة الأمم المتحدة للانتشار الوقائي، ومقر قيادة قوات السلام
التابعة للأمم المتحدة.

ويحتوي التقرير على معلومات مستكملة عن المبالغ المستحقة للحكومات المساهمة
بقوات، وعن النفقات والحالة النقدية، والاشتراكات المقررة غير المسددة.

وترد الإجراءات التي يُطلب من الجمعية العامة اتخاذها في الفقرة ١٠ من هذا

التقرير.

المحتويات

| الصفحة | الفقرات | |
|--------|---------|--|
| ٣ | ١ | مقدمة - أولا |
| ٣ | ٤-٢ | حالة سداد التكاليف للحكومات المساهمة بقوات - ثانيا |
| ٤ | ٨-٥ | تقرير الأداء المالي المستكمل - ثالثا |
| ٧ | ٩ | المبالغ المطلوبة لسداد قيمة المعدات المملوكة للوحدات - رابعا |
| ٧ | ١٠ | الإجراء المطلوب من الجمعية العامة اتخاذه - خامسا |

أولا - مقدمة

١ - بموجب الفقرة ٨ من قرارها ٢٦٥/٥٥ المؤرخ ١٤ حزيران/يونيه ٢٠٠١ بشأن تمويل قوة الأمم المتحدة للحماية، وعملية الأمم المتحدة لاستعادة الثقة في كرواتيا، وقوة الأمم المتحدة للانتشار الوقائي، ومقار قيادة قوات السلام التابعة للأمم المتحدة، قررت الجمعية العامة أن توقف في المستقبل الفوري العمل بأحكام المواد ٤-٣ و ٤-٤ و ٥-٢ (د) من النظام المالي للأمم المتحدة بالنسبة للفئات المتبقي البالغ إجماليه ٠٢٧ ٧٤٣ ١٧٤ دولارا (صافية ٣٧٠ ٥١٩ ١٧٥ دولارا) بغية السماح بعمليات السداد للدول المساهمة بقوات وفي ضوء العجز النقدي الذي تعاني منه القوات في مجموعها. وفي هذا الصدد، طلبت الجمعية إلى الأمين العام أن يقدم تقريرا مستكملا في ظرف سنة واحدة.

ثانيا - حالة سداد التكاليف للحكومات المساهمة بقوات

تكاليف القوات

٢ - تم سداد تكاليف القوات بالكامل.

المعدات المملوكة للوحدات

٣ - تم سداد تكاليف الاستخدام بالكامل. غير أنه، تبقى في الحسابات مبلغ ملتزم به قدره ١٨,٣ مليون دولار لتسوية المطالبات المستحقة الدفع عن الحسائر.

المطالبات الأخرى

٤ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، بلغت الالتزامات غير المصفاة ٣,٨ مليون دولار وذلك عن مطالبات مستحقة الدفع مقدمة من البلدان المساهمة بقوات بشأن بضائع وخدمات قدمت بموجب خطابات توريد وكذلك بشأن وقيّات وحالات عجز.

ثالثاً - تقرير الأداء المالي المستكمل

الجدول ١

موجز الموارد

(بدولارات الولايات المتحدة)

| الإجمالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ | الإجمالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ | الصافي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ | الصافي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ |
|--|--|--------------------------------------|--------------------------------------|
| ٥٠٨٢٥٨٦٤٥٩ | ٥٠٨٢٥٨٦٤٥٩ | ٥٠٤٤٧٥٤٩٥٩ | ٥٠٤٤٧٥٤٩٥٩ |
| ٤٥٨١٩٤٣٠٠٠ | ٤٥٦٠٢٥٠٠٠ | ٤٥٤٧٣٧٩٩٠٠ | ٤٥٢٥٦٤١٩٠٠ |
| ٥٠٠٦٤٣٤٥٩ | ٥٢٢٣٨١٤٥٩ | ٤٩٧٣٧٥٠٥٩ | ٥١٩١١٣٠٥٩ |
| ٣- أرصدة قيدت لحساب الدول الأعضاء | | | |
| ٢٦٢٥٨٩٢٤٦ | ٢٦٢٥٨٩٢٤٦ | ٢٦٤٢٧٤٨٢٨ | ٢٦٤٢٧٤٨٢٨ |
| ٦٣٣١١١٨٦ | ٦٣٣١١١٨٦ | ٥٧٥٨٠٨٦١ | ٥٧٥٨٠٨٦١ |
| ٣٢٥٩٠٠٤٣٢ | ٣٢٥٩٠٠٤٣٢ | ٣٢١٨٥٥٦٨٩ | ٣٢١٨٥٥٦٨٩ |
| ١٧٤٧٤٣٠٢٧ | ١٩٦٤٨١٠٢٧ | ١٧٥٥١٩٣٧٠ | ١٩٧٢٥٧٣٧٠ |
| ٤- رصيد الاعتمادات | | | |

٥ - كما يبين الجدول ١ أعلاه، ارتفع رصيد الاعتمادات غير المرتبط به من مبلغ إجماليه ١٧٤٧٤٣٠٢٧ دولاراً (صافيته ١٧٥٥١٩٣٧٠ دولاراً) إلى مبلغ إجماليه ١٩٦٤٨١٠٢٧ دولاراً (صافيته ١٩٧٢٥٧٣٧٠ دولاراً)، أي بزيادة تبلغ ٢١٧٣٨٠٠٠ دولار. ونتجت هذه الزيادة عن المعاملات التالية المسجلة خلال الاثني عشرة شهراً الأخيرة: انخفاضات في التكاليف بقيمة ٢١٤٣٧٠٠٠ دولار ناتجة عن إلغاء التزامات من الفترة السابقة وتسويات عن الفترة السابقة تبلغ قيمتها ٣٠١٠٠٠ دولار.

٦ - وبينما يوجد رصيد من الاعتمادات غير منفق يبلغ إجماليه زهاء ١٩٦ مليون دولار، إلا أن الرصيد النقدي يقل عن ذلك كثيراً. وبالرغم من أن الوضع المالي قد تحسن بشكل ملموس خلال الاثني عشر شهراً الأخيرة، إذ تحول من عجز تشغيلي قدره ٣٠٥,٩ مليون دولار إلى فائض نقدي قدره ١٣٣,٩ مليون دولار، كما يتبين من الجدول ٢ أدناه، إلا أن الأموال لا تزال غير كافية لتقيد كامل الرصيد غير المرتبط به لحساب الدول الأعضاء.

الجدول ٢

الحالة المالية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١
(بدولارات الولايات المتحدة)

| حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١ | حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٠ | |
|------------------------------------|------------------------------------|---|
| ١٧٤ ٥٥٠ ٠٠٠ | ١٠ ٤٢٣ ٠٠٠ | الرصيد النقدي |
| | | الاحتياجات النقدية |
| ٢٣ ٨٦٥ ٠٠٠ | ٥٣ ٥٣٨ ٠٠٠ | الالتزامات غير المصفاة |
| ١٣ ٦٦١ ٠٠٠ | ٢٦٠ ٨٢٨ ٤٥١ | المبالغ المستحقة للحكومات في حسابات الدفع |
| ٥٦٤ ٠٠٠ | ٥٨٥ ٠٠٠ | المبالغ الأخرى في حسابات الدفع |
| ١ ٠٠٠ ٠٠٠ | - | القروض المستحقة الدفع |
| ١ ٥٢٢ ٠٠٠ | ١ ٣٦١ ٠٠٠ | الأرصدة المستحقة الدفع المشتركة بين الصناديق |
| ٤٠ ٦١٢ ٠٠٠ | ٣١٦ ٣١٢ ٤٥١ | المجموع الفرعي |
| ١٣٣ ٩٣٨ ٠٠٠ | (٣٠٥ ٨٨٩ ٤٥١) | العجز التشغيلي/الرصيد النقدي |

٧ - ويتعلق العجز المشار إليه في الفقرة ٦ أعلاه بالاشتراكات المقررة غير المسددة. وترد حالة الاشتراكات المقررة لقوات حفظ السلام التابعة للأمم المتحدة، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، في الجدول ٣ أدناه، بشكل تفصيلي.

الجدول ٣

حالة الاشتراكات المقررة لقوات حفظ السلام التابعة للأمم المتحدة، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١
(بدولارات الولايات المتحدة)

| حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١ | حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٠ | |
|------------------------------------|------------------------------------|--|
| ٥ ٠٨٢ ٥٨٦ ٤٥٩ | ٥ ٠٨٢ ٥٨٦ ٤٥٩ | الاعتمادات (إجمالي) |
| | | المبالغ المقيدة للحسابات: |
| (٢٦ ٣٨٩ ٦٥٩) | (٢٦ ٣٨٩ ٦٥٩) | الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين |

| حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٠٠ | حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٠١ | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| (١٩٦ ١٧٨ ٧٤٨) | (١٩٦ ١٧٨ ٧٤٨) | الرصيد غير المرتبط به |
| (٢٢٢ ٥٦٨ ٤٠٧) | (٢٢٢ ٥٦٨ ٤٠٧) | المجموع الفرعي |
| ٤ ٨٦٠ ٠١٨ ٠٥٢ | ٤ ٨٦٠ ٠١٨ ٠٥٢ | صافي المبلغ المقرر |
| ٤ ٦٥٤ ٦٦٥ ٠٦٨ | ٤ ٢٤٣ ٢٩٣ ٦٧٩ | المدفوعات الواردة |
| ٢٠٥ ٣٥٢ ٩٨٤ | ٦١٦ ٧٢٤ ٣٧٣ | الاشتراكات المقررة غير المسددة |

٨ - وعلى مدى فترة وجود البعثة، استخدمت جميع الموارد النقدية التي كانت مسجلة في الحساب الخاص لقوات السلام التابعة للأمم المتحدة، بما في ذلك الإيرادات المتأتية من الفوائد، والإيرادات المتنوعة، والتبرعات النقدية، لتغطية تكاليف تشغيل البعثة. ويجب أن يُلاحظ أيضاً أنه لم ترد مدفوعات لسداد نفقات تبلغ ٩٥٤ ٣٧٩ ١٢٧ دولاراً، تكبدتها قوات حفظ السلام التابعة للأمم المتحدة نظير سلع وخدمات كان ينبغي أن تقدم لها دون مقابل بموجب أحكام الاتفاقات المبرمة مع الحكومات المضيفة. ويرد موجز للإيرادات الأخرى في الجدول ٤ أدناه، للعلم.

الجدول ٤

الإيرادات الأخرى في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

| حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٠٠ | حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٠١ | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| ٧ ١٧٥ ٦٢٢ | ٧ ١٧٥ ٦٢٢ | التبرعات النقدية ^(أ) |
| ٤٩ ٢٨٣ ٠٠٠ | ٤٦ ٤٧٢ ٠٠٠ | الإيرادات المتأتية من الفوائد |
| ٨٩ ٠٥١ ٠٠٠ | ٨٧ ٩٧٨ ٠٠٠ | إيرادات متنوعة ^(ب) |

(أ) تستثنى من ذلك تبرعات نقدية لقوة التدخل السريع أعيدت إلى الدول الأعضاء المعنية.
(ب) يشمل ذلك مبلغ ٥٠ ٨١٩ ٠٦٠ دولاراً تمثل عائد بيع أصول تابعة لقوات السلام التابعة للأمم المتحدة إلى وحدات قوة التنفيذ العسكرية المتعددة الجنسيات على أساس المعاوضة.

رابعاً - استخدام الرصيد غير المرتبط به

٩ - في الفقرة ١٢٤ من تقريره عن تنفيذ توصيات اللجنة الخاصة المعنية بعمليات حفظ السلام والفريق المعني بعمليات الأمم المتحدة للسلام (A/55/977)، اقترح الأمين العام القيام مسبقاً بشراء كمية متواضعة من المواد لتكوين احتياطي استراتيجي متوسط الحجم لأغراض قاعدة برينديزي يُمكن من نشر عملية من عمليات حفظ السلام خلال ٣٠ إلى ٩٠ يوماً. ويجري وضع الصيغة النهائية للتقرير الذي يتضمن ميزانية مخزونات النشر الاستراتيجي، المقدرة بمبلغ ١٧٩,٧ مليون دولار. ونظراً إلى وجود أرصدة في حسابات عدة بعثات منتهية يجري تقديم تقارير الأداء النهائي عنها إلى الجمعية العامة في دورتها الحالية، يُقترح أن تنقل تلك الأرصدة إلى حساب "قاعدة الأمم المتحدة للسوقيات في برينديزي"، للوفاء بتكاليف مخزونات النشر الاستراتيجي بدلا من تقييدها لحساب الدول الأعضاء. وفيما يتعلق بقوات حفظ السلام التابعة للأمم المتحدة، يُقترح نقل جزء من الرصيد النقدي البالغ ١٣٣ ٩٣٨ ٠٠٠ دولار، المبين في الجدول ٢، من الحساب الخاص لقوات حفظ السلام إلى حساب قاعدة الأمم المتحدة للسوقيات تحقيقاً لهذا الغرض نفسه.

خامساً - الإجراءات المقصود أن تتخذها الجمعية العامة

١٠ - يرد فيما يلي بيان الإجراءات المقصود أن تتخذها الجمعية العامة:

(أ) اتخاذ مقرر يقضي بأن تتنازل الدول الأعضاء عن حصصها في الرصيد البالغ قدره ٣٠٠ ٦٤٤ ١٢٥ دولار، الناتج عن اعتمادات يبلغ إجماليها ٠ ٢٧ ٤٨١ ١٩٦ دولارا (صافيها ٣٧٠ ٢٥٧ ١٩٧ دولارا)، وذلك لكي يضاف إلى الموارد المطلوبة لتمويل مخزونات النشر الاستراتيجي؛

(ب) اتخاذ مقرر يقضي بقيود الرصيد النقدي المتبقي البالغ ٨ ٢٩٣ ٧٠٠ دولار لحساب الدول الأعضاء؛

(ج) اتخاذ مقرر يقضي بمواصلة الوقف المؤقت للعمل بأحكام المواد ٤-٣ و ٤-٤ و ٥-٢ (د) من النظام المالي للأمم المتحدة بالنسبة إلى الفئات المتبقي البالغ إجماليه ٢٧ ٥٤٣ ٦٢ دولارا (صافيها ٣٧٠ ٣١٩ ٦٣ دولارا) في ضوء العجز النقدي الذي تعانيه القوات في مجموعها.